

Mù Tóng Yáo
The Shepherd Boy Song

Pinyin Version:

Nà sī nà sī hāi, nà sī nà sī hāi.
Tiān shàng shén me fàng guāng míng? Nà sī nà sī hāi.

Nà sī nà sī hāi, nà sī nà sī hāi.
Tiān shàng tái yáng fàng guāng míng. Nà sī nà sī hāi.

Nà sī nà sī hāi, nà sī nà sī hāi.
Dì shàng shén me qīng yòu qīng? Nà sī nà sī hāi.

Nà sī nà sī hāi, nà sī nà sī hāi.
Dì shàng cǎo ér qīng yòu qīng. Nà sī nà sī hāi.

Nà sī nà sī hāi, nà sī nà sī hāi.
Mù tóng xǐ huān qīng cǎo dì, gèng ài fàng guāng míng.

English Translation:

- 1)What is shining in the sky?
- 2)The sun is shining in the sky.
- 3)What is green on earth?
- 4)The grass is green on earth.
- 5)The shepherd boy loves the green pasture
And he loves the sunshine more.

Chinese Notation:

牧童謠

- (Q) 那斯那斯嗨，那斯那斯嗨。天上什麼放光明？那斯那斯嗨。
(A) 那斯那斯嗨，那斯那斯嗨。天上太陽放光明。那斯那斯嗨。
(Q) 那斯那斯嗨，那斯那斯嗨。地上什麼青又青？那斯那斯嗨。
(A) 那斯那斯嗨，那斯那斯嗨。地上草兒青又青。那斯那斯嗨。
(T) 那斯那斯嗨，那斯那斯嗨。牧童喜歡青草的，更愛放光明。

Song Information:

This is a call and response song. Verse 1 and 3 are the calls, verse 2 and 4 are the responses. Everyone is to sing verse 5 together. The words “Na si na si hai” are an expression for calling to each other. These words let people know that there is someone wanting to talk to them.